

您的  
聲音  
您的  
權力



洛杉磯市議會  
重新區劃選區委員會 (LACCRC)

# 您需要知道的關於重新區劃選區的資訊

在民主社會，我們的聲音就是我們的權力。作為洛杉磯市的居民，我們以多種方式使用這種聲音 – 投票選出代表我們的市議員；在我們需要幫助時致電我們的民選官員；讓決策者知道我們支援或者反對影響我們生活的新法律或新政策。**而重新區劃選區是我們必須使用我們的聲音來行使我們的權力的另一種方式。**重新區劃選區對於民主而言，與投票一樣重要。但是，許多人並不瞭解重新區劃選區。本情況說明書旨在為您提供有關重新區劃選區的重要資訊，以及重新區劃選區對您的重要性。

## 什麼是重新區劃選區？

洛杉磯市的每一人都屬於市議會的一個選區。我們有機會根據我們居住的選區選舉市議會議員。例如，Boyle Heights、Pacoima、Venice 和洛杉磯南部分別在不同的市議會選區，而這些社區的居民為自己選出不同的市議員作為他們的代表。

每 10 年，全美都會經歷稱為重新區劃選區的過程，重新繪製確定每個選區的地圖。隨著社區變得越來越小或者越來越大，人們遷入和遷出，公平和平等地定義選區就變得十分重要。根據《美國憲法》，既定的重新區劃地圖內的所有選區彼此包含大致相等數量的人口。繪製的地圖將決定各級政府（市、縣、州和聯邦）的政治權利和代表的分佈。



## 重新區劃選區為什麼很重要？

劃定選區線邊界的位置可決定居民可以投票給誰，甚至民選官員對您的請求的回應程度。代表就是權力。在市政廳代表您的人可能意味著經濟適用住房的多少、更清潔的街道以及更好的公園。確保您的選區的劃定為您提供公平代表，可以對您和您的家人產生重大影響。重新區劃社區不得否認您在市政府有發言權。地圖的繪製方式必須讓您的社區得到公平對待。



## 重新區劃社區是如何進行的？

市長和市議會任命了一個獨立的公民委員會來提供建議，建議他們如何繪製反映洛杉磯數百個社區獨特的新選區。這個委員會由 21 名來自洛市各個地區的不同公民組成。委員會致力於確保每個人在市政廳都有平等和公平的代表。

在重新劃定界限之前，委員會將舉行一系列 19 場公開聽證會和社區會議。每個市議會選區將有一場公開聽證會和四次場選區會議。

委員會完成公開聽證會後，會根據您提供的資訊以及聯邦政府提供的資料繪製新地圖。

將繪製一組地圖並且線上和通過公開聽證會提交給社區，以確保委員會獲得您的回饋。然後我們將修改地圖並且將其提呈市議會審批。

## 我如何參與並且確保聽到我的聲音？

您可以通過多種方式參與重新區劃選區的過程。

參加 2021 年 7 月 1 日至 2021 年 9 月 25 日期間洛杉磯市各地舉行的 19 場重新區劃選區通知之一。

參加或參加虛擬：

按兩下此處或轉到 [bit.ly/ LACCRCZoom](https://bit.ly/LACCRCZoom)

僅要收聽：

致電 1-669-254-5252，輸入 161 545 4787 #

提交書面意見：

點擊這裡或轉到 [bit.ly/ lacitycoi](https://bit.ly/lacitycoi)

您也可以將書面證詞提交到：[redistricting.lacity@lacity.org](mailto:redistricting.lacity@lacity.org)。

委員會的工作是在制定關於如何繪製選區地圖的建議時考慮您的意見、

我們需要瞭解您對您的社區構成因素的想法。告訴我們有關學校、教堂、公園和購物區的資訊。告訴我們關於人們的意見。告訴我們需要納入哪些社區，以及讓您的社區與眾不同的因素。

## 規則和標準是什麼？

用於決定地圖的一些標準包括：

1. 市議會選區的人口規模必須相等
2. 選區的不同部分必須在地理上相互連接。
3. 必須儘量避免將同一社區分到多個選區。
4. 遵守《投票權法案》，該法案執照包含拉丁美洲裔、亞裔和非裔美國人等少數民族居民有公平的機會選舉他們選擇的代表。

關注我們：



LACCRC 2021



@LACCRC 2021

洛杉磯市議會重新區劃選區委員會的使命是確保所有社區成員在洛杉磯市議會中有公平和平等的代表。

如需瞭解您的市議員選區和社區網的更多資訊，請流覽洛杉磯市“我的社區資訊”，網址為 [www.lacity.org/residents](http://www.lacity.org/residents)